

AVIS PUBLIC

**AVIS DE CONVOCATION AU REGISTRE
PPCMOI
PROJET DE CONSTRUCTION D'UNE GARDERIE
SUR LE BOUL. OLYMPIQUE**

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'ensemble de la municipalité :

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire du conseil de la Ville de Pincourt, tenue le 12 juillet 2022, le conseil a adopté la résolution intitulée :

**AUTORISATION EN VERTU DU
RÈGLEMENT SUR LES PROJETS
PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE
MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN
IMMEUBLE – PROJET DE CONSTRUCTION
D'UNE GARDERIE SUR LE BOUL.
OLYMPIQUE**

L'**OBJET** du règlement est décrit dans son titre.

2. **Les personnes habiles à voter provenant de la zone H4-08** et ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans le registre ouvert à cette fin (art. 533 LERM).

La personne doit en outre établir son identité en présentant soit son permis de conduire, sa carte d'assurance-maladie, son passeport canadien, son certificat de statut d'Indien ou sa carte d'identité des Forces canadiennes.

3. Ce **registre** sera accessible de 9 h à 19 h, **le 18 août 2022**, au bureau de l'hôtel de ville, situé au 919, chemin Duhamel, Pincourt (arts. 535 et 536 LERM).
4. Le nombre requis de demandes pour que la résolution adoptant le PPCMOI-Garderie fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **trentecinq (35)**. Si ce nombre n'est pas atteint, la résolution adoptant le PPCMOI-Garderie sera réputée approuvée par les personnes habiles à voter (art. 539 al. 3 (4°) LERM).

Zone H4-08 = 244 personnes habiles à voter
(244 - 25) X 10 % + 13 = 34,9, donc 35 signatures requises (art. 553 LERM).

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h ou aussitôt que possible après cette heure, le 18 août 2022, dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville, au 919 chemin Duhamel, à la Ville de Pincourt (art. 539 al. 3 (7°) LERM).

PUBLIC NOTICE

**NOTICE OF REGISTRATION
SCAOPI
BY-LAW NO 901**

To people qualified to vote having the right to be registered on the referendum list of the entire municipality:

PUBLIC NOTICE is given of the following:

1. At a regular meeting of the council of the Town of Pincourt, held on July 12, 2022, the council adopted a resolution titled:

**AUTHORIZATION UNDER THE BY-LAW
CONCERNING PARTICULAR PROJECTS
CONCERNING THE CONSTRUCTION,
MODIFICATION OR OCCUPANCY OF A
BUILDING – CONSTRUCTION PROJECT
FOR A DAYCARE CENTER LOCATED ON
OLYMPIQUE BOUL.**

The **OBJECT** of the regulation is described in its title.

2. **Persons qualified to vote from zone H4-08** and having the right to be registered on the referendum list of the municipality may request that this by-law be subject to a referendum ballot by registering their name, address and capacity and affixing their signature in the register opened for this purpose (s. 533 AERM).

The person must also establish his identity by presenting either his driver's license, his health insurance card, his Canadian passport, his certificate of Indian status or his Canadian Forces identity card.

3. This **register** will be accessible from 9 am to 7 pm, **August 18, 2022**, at the office of the town hall, located at 919 Duhamel Road, Pincourt (ss. 535 and 536 AERM).
4. The number of requests required for the resolution adopting SCAOPI-Daycare to be subject to a referendum is **thirty-five (35)**. If this number is not reached, the resolution adopting SCAOPI-Daycare will be deemed approved by the qualified voters (s. 539(3)(4°) AERM).

Zone H4-08 = 244 persons qualified to vote
(244 - 25) X 10 % + 13 = 34,9 and so 35 signatures are required (s. 553 AERM).

5. The result of the registration procedure will be announced at 7 p.m. or as soon as possible after that time, on August 18, 2022, in the entrance hall of the town hall, at 919 Duhamel Road, in the Town of Pincourt (s. 539(3)(7°) AERM).

6. La résolution d'adoption du PPCMOI-Garderie peut être consultée à l'hôtel de ville durant les heures de travail et pendant les heures d'enregistrement.
6. The adopting resolution of SCAOPI-Daycare can be consulted at town hall during working hours and during check-in hours.
7. CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ :
7. CONDITIONS TO BE A PERSON ELIGIBLE TO VOTE HAVING THE RIGHT TO BE REGISTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE MUNICIPALITY:
- 7.1. Toute personne qui, au 12 juillet 2022, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
- 7.1. Anyone who, as of July 12, 2022, is not incapacitated from voting and meets the following conditions:
- être une personne physique domiciliée dans la municipalité **et**
 - être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec **et**
 - être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- be a natural person domiciled in the municipality **and**
 - have been domiciled for at least six (6) months in Quebec **and**
 - be of full age and of Canadian citizenship and not be under curatorship.
- 7.2. Tout **propriétaire unique non résident** d'un immeuble ou **occupant unique non résident** d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes le 12 juillet 2022:
- 7.2. Any **non-resident sole proprietor** of a building or **non-resident sole occupant** of a business establishment who is not incapacitated from voting and meets the following conditions on July 12, 2022:
- être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
 - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
 - l'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant ou une résolution demandant cette inscription.
- be the owner of a building or sole occupant of a business establishment located in the municipality for at least 12 months;
 - in the case of a natural person, be of full age and a Canadian citizen and not be under curatorship;
 - registration as such is conditional upon receipt by the municipality of a written document signed by the owner or occupant or a resolution requesting this registration.
- 7.3. Tout **copropriétaire indivis non résident** d'un immeuble ou **cooccupant non résident** d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes le 12 juillet 2022:
- 7.3. Any **undivided non-resident joint owner** of a building or **non-resident co-occupant** of a business establishment who is not unable to vote and meets the following conditions on July 12, 2022:
- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité, depuis au moins 12 mois;
 - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le, ou les, registre en leur nom et d'être
- be an undivided co-owner of a building or co-occupant of a business establishment located in the municipality, for at least 12 months;
 - in the case of a natural person, be of full age and a Canadian citizen and not be under curatorship;
 - be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of persons who have been co-owners or co-occupants for at least 12 months, as one who has the right to sign the register (s) in their name and to be registered on the referendum list, if applicable. This proxy must have been

inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du, ou des, registre.

produced before or during the signing of the register (s).

7.4 Personne morale :

- avoir été désignée par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 juillet 2022 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi;
- Sauf dans le cas d'une désignation au titre de représentant d'une personne morale, la personne qui est à plusieurs titres une personne habile à voter n'est inscrite qu'à un seul de ces titres, selon l'ordre de priorité suivant :
 1. Personne domiciliée;
 2. Propriétaire unique d'un immeuble;
 3. Occupant unique d'un établissement d'entreprise
 4. Copropriétaire indivis d'un immeuble;
 5. Cooccupant d'un établissement d'entreprise.

7.4 Legal person:

- have been designated by resolution, from among its members, administrators or employees, a person who, on July 12, 2022 and at the time of exercising this right, is of full age and of Canadian citizenship, who is not under curatorship and is not subject to any statutory inability to vote;
- Except in the case of a designation as a representative of a corporation, a person who is a qualified voter in more than one capacity shall be registered in only one of those capacities in the following order of priority:
 1. Domiciled person;
 2. Sole owner of an immovable;
 3. Sole occupant of a business establishment
 4. Undivided co-owner of an immovable;
 5. Co-occupant of a business establishment.

DONNÉ à Pincourt, ce 28 juillet 2022.

GIVEN at Pincourt this 28th day of July 2022.

**M^e Charlotte Gagné
Greffière/ Town Clerk**